



Berna, il 25 giugno 2014

Destinatari:  
Governi cantonali

## **Ordinanza sulla promozione del settore alberghiero: avvio della procedura di consultazione**

Onorevoli Consiglieri di Stato,

il 25 giugno 2014 il Consiglio federale ha incaricato il DEFR di svolgere una procedura di consultazione presso i Cantoni, i partiti politici, le associazioni mantello nazionali di Comuni, Città e Regioni di montagna, le associazioni nazionali di categoria e le cerchie interessate in merito all'avamprogetto di revisione totale dell'ordinanza relativa alla legge federale sulla promozione del settore alberghiero.

### **1. Termine di consultazione**

Vi preghiamo pertanto di inviarci il Vostro parere scritto **entro il 16 ottobre 2014**.

### **2. Il progetto a grandi linee**

Dopo un'analisi circostanziata della situazione e alla luce delle sfide strutturali per il turismo svizzero che ne sono emerse – tra cui in particolare le ripercussioni dell'iniziativa sulla abitazioni secondarie – il Consiglio federale ha approvato il rapporto del 26 giugno 2013 sulla situazione strutturale del turismo svizzero e sulla strategia per il futuro, redatto nell'ottica di sviluppare la politica del turismo della Confederazione, e ha deciso, tra l'altro, di perfezionare la promozione federale del settore alberghiero, delegando questo compito al DEFR.

La promozione del settore alberghiero della Confederazione si basa sulla legge federale del 23 giugno 2003 sulla promozione del settore alberghiero (RS 935.12), la cui esecuzione compete alla Società svizzera di credito alberghiero (SCA). Per ottimizzare questa promozione è necessario rivedere le disposizioni d'esecuzione della SCA tramite una revisione totale dell'ordinanza del 26 novembre 2003 relativa alla legge federale sulla promozione del settore alberghiero (RS 935.121, di seguito «ordinanza»).

Occorre inoltre adeguare lo statuto della SCA e dotare la Società di un nuovo regolamento interno. A titolo informativo Vi trasmettiamo questi due testi, ancora provvisori, che non sono però oggetto della consultazione relativa alla modifica dell'ordinanza.

La revisione totale dell'ordinanza verte su due elementi chiave: da un lato, l'attività di promozione della SCA viene aggiornata ed estesa e, dall'altro, precisata. Sono inoltre previsti alcuni adeguamenti a norme di diritto federale poizore. Per flessibilizzare e ampliare l'attività di promozione della SCA occorre rendere più elastica la nozione di «settore alberghiero», adeguandola nel contempo alla terminologia della legge d'attuazione dell'iniziativa sulle abitazioni secondarie.



In virtù dell'ordinanza riveduta, la SCA potrà sostenere alberghi e «aziende alberghiere strutturate», nonché terreni, costruzioni, installazioni e impianti ad esse appartenenti. Inoltre, il perimetro di promozione della Società sarà ampliato in corrispondenza delle zone d'impatto territoriale della Nuova politica regionale (NPR). È anche previsto, infine, un aumento del limite di credito per singolo progetto d'investimento. In futuro la SCA potrà pertanto concedere mutui fino a sei milioni di franchi o fino al 40 per cento del valore reddituale e, in casi eccezionali, importi anche superiori. Le precisazioni dell'attività di promozione della SCA e gli adeguamenti a norme di diritto federale poizore sono motivati da bisogni di modernizzazione di carattere principalmente tecnico.

### **3. Consultazione dei Cantoni sul perimetro di promozione della SCA**

Quanto all'aggiornamento del perimetro di promozione della SCA, la Segreteria di Stato dell'economia SECO ha effettuato una consultazione preliminare presso i Cantoni. Da questa consultazione, svoltasi tra il 19 marzo e il 9 aprile 2014, è emerso che la maggior parte dei Cantoni approva l'estensione del perimetro di promozione della SCA in corrispondenza delle zone d'impatto territoriale della NPR. La CDEP condivide l'opinione maggioritaria.

Come ribadito nell'ambito della consultazione preliminare, i Cantoni hanno ora la possibilità di esprimersi formalmente in merito all'aggiornamento del perimetro di promozione della SCA. I Cantoni urbani di cui all'articolo 1 capoverso 1 lettera b dell'ordinanza sulla politica regionale (ossia ZH, ZG, SO, BS, BL, AG, GE) avranno la possibilità di proporre l'inclusione nel perimetro di promozione della SCA di determinate regioni turistiche. I relativi dettagli sono contenuti nel rapporto esplicativo concernente l'ordinanza in questione (cfr. art. 2). Al termine della procedura di consultazione il Consiglio federale elencherà le regioni turistiche e le stazioni balneari nell'allegato dell'ordinanza.

### **4. Domande**

Vi preghiamo di rispondere alle seguenti domande:

1. Ridefinizione della nozione di «settore alberghiero» (cfr. art. 1 dell'ordinanza)
  - a. Ritenete che sia ragionevole ridefinire e rendere più flessibile la nozione di «settore alberghiero»?
  - b. La definizione di «aziende alberghiere strutturate» è comprensibile e appropriata?
2. Adeguamento del perimetro di promozione (cfr. art. 2 dell'ordinanza)

Ritenete che sia ragionevole estendere lievemente il perimetro di promozione della SCA in corrispondenza delle zone d'impatto territoriale della NPR, come previsto dal Consiglio federale?
3. Ampliamento del margine di manovra finanziario della SCA
  - a. Ritenete che sia opportuno determinare il limite di credito massimo in base alla sostenibilità degli oneri derivanti da interessi e ammortamenti nel caso in cui il valore reddituale non può essere calcolato in modo attendibile o non può essere calcolato del tutto (cfr. art. 4 cpv. 4 dell'ordinanza)?



- b. Ritenete che sia opportuno portare il limite di credito massimo per singolo impegno a sei milioni di franchi svizzeri o al 40 per cento del valore reddituale (cfr. art. 5 cpv. 1 dell'ordinanza)? Le possibilità di deroga previste dall'ordinanza sono ragionevoli (cfr. art. 5 cpv. 2 e 3 dell'ordinanza)?

## 5. Documentazione

In allegato Vi trasmettiamo, per un Vostro parere, il progetto di revisione totale dell'ordinanza relativa alla legge federale sulla promozione del settore alberghiero e le relative spiegazioni. Ulteriori copie dei documenti riguardanti la procedura di consultazione possono essere scaricate dal sito Internet <http://www.admin.ch/ch/i/gg/pc/pendent.html>.

Scaduto il termine della procedura di consultazione, i pareri pervenuti saranno pubblicati su Internet. In applicazione della legge sui disabili (LDis; RS 151.3) ci sforziamo di migliorare l'accessibilità dei documenti messi in rete, motivo per cui Vi preghiamo di inviarci il Vostro parere in forma elettronica, preferibilmente in formato Word.

I pareri vanno inviati tramite e-mail a [ueli.grob@seco.admin.ch](mailto:ueli.grob@seco.admin.ch), oppure in versione cartacea all'indirizzo: «SECO/DSTO, Holzikofenweg 36, 3003 Berna».

Vi ringraziamo sentitamente della Vostra preziosa collaborazione e Vi preghiamo di gradire, onorevoli Consiglieri di Stato, l'espressione della nostra alta stima.

Johann N. Schneider-Ammann  
Consigliere federale

### Allegati:

- avamprogetto di ordinanza e rapporto esplicativo (d, f, i);  
*ZH, LU, UR, SZ, OW, NW, GL, ZG, SO, BS, BL, SH, AR, AI, SG, AG, TG: d*  
*VD, NE, GE, JU: f*  
*BE, FR, VS: d, f*  
*GR: d, i*  
*TI: i*
- avamprogetto di statuto della Società svizzera di credito alberghiero (d, f, i)
- avamprogetto di regolamento interno della Società svizzera di credito alberghiero (d, f, i)
- elenco dei destinatari (d, f, i)



Berna, il 25 giugno 2014

Destinatari:

partiti politici  
associazioni mantello di Comuni, Città e Regioni di montagna  
associazioni di categoria  
cerchie interessate

## **Ordinanza sulla promozione del settore alberghiero: avvio della procedura di consultazione**

Gentili signore e signori,

il 25 giugno 2014 il Consiglio federale ha incaricato il DEFR di svolgere una procedura di consultazione presso i Cantoni, i partiti politici, le associazioni mantello nazionali di Comuni, Città e Regioni di montagna, le associazioni nazionali di categoria e le cerchie interessate in merito all'avamprogetto di revisione totale dell'ordinanza relativa alla legge federale sulla promozione del settore alberghiero.

### **1. Termine di consultazione**

Vi preghiamo pertanto di inviarci il Vostro parere scritto **entro il 16 ottobre 2014**.

### **2. Il progetto a grandi linee**

Dopo un'analisi circostanziata della situazione e alla luce delle sfide strutturali per il turismo svizzero che ne sono emerse – tra cui in particolare le ripercussioni dell'iniziativa sulla abitazioni secondarie – il Consiglio federale ha approvato il rapporto del 26 giugno 2013 sulla situazione strutturale del turismo svizzero e sulla strategia per il futuro, redatto nell'ottica di sviluppare la politica del turismo della Confederazione, e ha deciso, tra l'altro, di perfezionare la promozione federale del settore alberghiero, delegando questo compito al DEFR.

La promozione del settore alberghiero della Confederazione si basa sulla legge federale del 23 giugno 2003 sulla promozione del settore alberghiero (RS 935.12), la cui esecuzione compete alla Società svizzera di credito alberghiero (SCA). Per ottimizzare questa promozione è necessario rivedere le disposizioni d'esecuzione della SCA tramite una revisione totale dell'ordinanza del 26 novembre 2003 relativa alla legge federale sulla promozione del settore alberghiero (RS 935.121, di seguito «ordinanza»).

Occorre inoltre adeguare lo statuto della SCA e dotare la Società di un nuovo regolamento interno. A titolo informativo Vi trasmettiamo questi due testi, ancora provvisori, che non sono però oggetto della consultazione relativa alla modifica dell'ordinanza.

La revisione totale dell'ordinanza verte su due elementi chiave: da un lato, l'attività di promozione della SCA viene aggiornata ed estesa e, dall'altro, precisata. Sono inoltre previsti alcuni adeguamenti a norme di diritto federale poizore. Per flessibilizzare e ampliare l'attività di



promozione della SCA occorre rendere più elastica la nozione di «settore alberghiero», adeguandola nel contempo alla terminologia della legge d'attuazione dell'iniziativa sulle abitazioni secondarie.

In virtù dell'ordinanza riveduta, la SCA potrà sostenere alberghi e «aziende alberghiere strutturate», nonché terreni, costruzioni, installazioni e impianti ad esse appartenenti. Inoltre, il perimetro di promozione della Società sarà ampliato in corrispondenza delle zone d'impatto territoriale della Nuova politica regionale (NPR). È anche previsto, infine, un aumento del limite di credito per singolo progetto d'investimento. In futuro la SCA potrà pertanto concedere mutui fino a sei milioni di franchi o fino al 40 per cento del valore reddituale e, in casi eccezionali, importi anche superiori. Le precisazioni dell'attività di promozione della SCA e gli adeguamenti a norme di diritto federale poizore sono motivati da bisogni di modernizzazione di carattere principalmente tecnico.

### 3. Domande

Vi preghiamo di rispondere alle seguenti domande:

1. Ridefinizione della nozione di «settore alberghiero» (cfr. art. 1 dell'ordinanza)
  - a. Ritenete che sia ragionevole ridefinire e rendere più flessibile la nozione di «settore alberghiero»?
  - b. La definizione di «aziende alberghiere strutturate» è comprensibile e appropriata?
2. Ampliamento del margine di manovra finanziario della SCA
  - a. Ritenete che sia opportuno determinare il limite di credito massimo in base alla sostenibilità degli oneri derivanti da interessi e ammortamenti nel caso in cui il valore reddituale non può essere calcolato in modo attendibile o non può essere calcolato del tutto (cfr. art. 4 cpv. 4 dell'ordinanza)?
  - b. Ritenete che sia opportuno portare il limite di credito massimo per singolo impegno a sei milioni di franchi svizzeri o al 40 per cento del valore reddituale (cfr. art. 5 cpv. 1 dell'ordinanza)? Le possibilità di deroga previste dall'ordinanza sono ragionevoli (cfr. art. 5 cpv. 2 e 3 dell'ordinanza)?

### 4. Documentazione

In allegato Vi trasmettiamo, per un Vostro parere, il progetto di revisione totale dell'ordinanza relativa alla legge federale sulla promozione del settore alberghiero e le relative spiegazioni. Ulteriori copie dei documenti riguardanti la procedura di consultazione possono essere scaricate dal sito Internet <http://www.admin.ch/ch/i/gg/pc/pendent.html>.

Scaduto il termine della procedura di consultazione, i pareri pervenuti saranno pubblicati su Internet. In applicazione della legge sui disabili (LDis; RS 151.3) ci sforziamo di migliorare l'accessibilità dei documenti messi in rete, motivo per cui Vi preghiamo di inviarci il Vostro parere in forma elettronica, preferibilmente in formato Word.



I pareri vanno inviati tramite e-mail a [ueli.grob@seco.admin.ch](mailto:ueli.grob@seco.admin.ch), oppure in versione cartacea all'indirizzo: «SECO/DSTO, Holzikofenweg 36, 3003 Berna».

Ringraziandovi della preziosa collaborazione, porgiamo

distinti saluti

Johann N. Schneider-Ammann  
Consigliere federale

Allegati:

- avamprogetto di ordinanza e rapporto esplicativo (d, f, i);
- avamprogetto di statuto della Società svizzera di credito alberghiero (d, f, i)
- avamprogetto di regolamento interno della Società svizzera di credito alberghiero (d, f, i)
- elenco dei destinatari (d, f, i)